

11 юли 2005 г.

## СПОГОДБА

**ЗА ПРИЕМАНЕ НА ЕДНАКВИ ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕДПИСАНИЯ ЗА  
КОЛЕСНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, ОБОРУДВАНЕ И ЧАСТИ,  
КОИТО МОГАТ ДА БЪДАТ МОНТИРАНИ И/ИЛИ ИЗПОЛЗВАНИ НА  
КОЛЕСНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, И УСЛОВИЯ ЗА ВЗАИМНО  
ПРИЗНАВАНЕ НА ОДОБРЕНИЯ, ИЗДАДЕНИ НА ОСНОВАТА НА  
ТЕЗИ ПРЕДПИСАНИЯ \*/**

(Преработка 2, включваща поправките влезли в сила на 16 октомври 1995 г.)

---

### **Добавка 17: Правило №18**

#### **Преработка 3**

Включваща:

03 серия от поправки – Дата на влизане в сила: 23 юни 2005 г.

**ЕДИННИ УСЛОВИЯ ОТНОСНО ОДОБРЯВАНЕ НА ПРЕВОЗНИ  
СРЕДСТВА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ТЯХНАТА ЗАЩИТА СРЕЩУ  
НЕРАЗРЕШЕНО ИЗПОЛЗВАНЕ**



**ОРГАНИЗАЦИЯ НА ОБЕДИНЕНИТЕ НАЦИИ**

\*/ Предишно заглавие на Спогодбата:

Спогодба за приемане на еднакви условия за одобряване и взаимно признаване на одобрения на оборудването и частите за моторни превозни средства, подписана в Женева на 20 март 1958 г.

Регламент No 18

А. ЕДИННИ РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ОДОБРЯВАНЕ НА ПРЕВОЗНИ  
СРЕДСТВА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ТЯХНАТА ЗАЩИТА СРЕЩУ  
НЕРАЗРЕШЕНО ИЗПОЛЗВАНЕ

СЪДЪРЖАНИЕ

РЕГЛАМЕНТ	Страница
1. Обхват.....	5
2. Дефиниции.....	5
3. Молба за одобряване.....	6
4. Одобряване.....	6
5. Общи спецификации .....	8
6. Специфични спецификации.....	9
7. Модифициране на типа на превозно средство и разширяване на одобрение.....	11
8. Съответствие на производствени процедури .....	12
9. Наказания за несъответствие на продукцията .....	12
10. Окончателно прекратено производство.....	12
11. Допълнително осигурени устройства .....	12
12. Преходни разпоредби .....	13
13. Наименования и адреси на технически служби, които отговарят за извършването на изпитанията за одобряване, и на административните отдели .....	13

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1 – Съобщение относно одобряването, разширяването, отказа, оттеглянето на одобрение или окончателно прекратено производство на тип превозно средство по отношение на неговата защита срещу неразрешено използване съгласно Регламент No 18

Приложение 2 – Примери на подреждане на маркировки на одобрение

Приложение 3 – Процедура на изпитване на износване на защитни устройства, които действат на кормилното управление

## 1. ОБХВАТ

Настоящият регламент се прилага за моторни превозни средства, които имат най-малкото три колела с изключение на тези от категория M1 и N1<sup>1</sup> по отношение на тяхната защита срещу неразрешено използване.

## 2. ДЕФИНИЦИИ

За целите на настоящия регламент,

2.1. "Одобряване на превозно средство" означава одобряването на тип превозно средство по отношение на неговата защита срещу неразрешено използване;

2.2. "Тип превозното средство" означава категория превозни средства от категориите M2, M3, N2 и N3, което не се различава по такива отношения, като:

2.2.1. обозначения на производителя на типа на превозното средство;

2.2.2. механизма и проектирането на компонента или компонентите на превозното средство, на което защитното устройство действа;

2.2.3. типа на защитно устройство;

2.3. "защитното устройство" означава система, проектирана да предотвратява неразрешено нормално активиране на двигателя или друг източник на основна двигателна сила на превозното средство в комбинация с поне една система, която:

- блокира кормилното управление;
- блокира трансмисията; или
- блокира управлението на предавателната кутия.

2.4. "Кормилно управление" означава волана, кормилната колонка и нейната спомагателна обвивка, вала на кормилния механизъм и всички други компоненти, които пряко влияят на ефективността на защитното устройство;

2.5. "Комбинация" една от специфично планирани и конструирани вариации на заключваща система, които при правилно активиране позволяват работата на заключващата система;

2.6. "Ключ" означава всяко устройство, проектирано и конструирано да осигури метод на опериране на заключваща система, която е проектирана и конструирана да бъде оперирана само с това устройство.

---

<sup>1</sup> Както е дефинирано в Консолидираната Резолюция за конструкцията превозните средства (R.E.3) (TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2).

### 3. МОЛБА ЗА ОДОБРЕНИЕ

3.1. Молбата за одобрение на тип превозното средство по отношение на защитното устройство за предотвратяване на неразрешено негово използване се подава от производителя или от негов надлежно упълномощен представител.

3.2. Тя трябва да се придружава от документите, упоменати по-долу, в три екземпляра и по-специално от следното:

3.2.1. подробно описание на типа превозното средство по отношение на механизма и проекта на контрола или устройството, на което защитно устройство действа;

3.2.2. достатъчно подробни чертежи в подходящ мащаб на превозното средство и на неговите арматури на превозното средство;

3.2.3. техническо описание на устройството.

3.3. На техническия център, който отговаря за извършването на изпитанията за одобряване, трябва да се представи следното:

3.3.1. превозно средство, представително за типа превозното средство, който трябва да се одобри, ако е поискано от техническата служба; и също така

3.3.2. по искане на техническата служба, компоненти на превозното средство, които службата счита за съществени за проверките, предписани в параграфи 5 и 6 на настоящия регламент.

### 4. ОДОБРЕНИЕ

4.1. Ако типът превозното средство, представен за одобряване съгласно регламента, отговоря на изискванията на параграфи 5 и 6 по-долу, на този тип превозното средство се дава одобрение.

4.2. Номер на одобрение се определя на всеки одобрен тип. Първите две цифри (понастоящем 03, съответстващи на серията 03 на измененията, които влезнаха в сила на 23 юни 2005 г.) означават серията на измененията, които включват най-последните основни технически изменения и допълнения, направени на регламента към датата на издаване на одобрението. Същата договаряща се страна не може да дава същия номер на същия тип превозното средство, оборудвано с друг тип защитно устройство, или чието защитно устройство е монтирано по различен начин, или на друго превозно средство.

4.3. Уведомяване на договарящите се страни за одобряването или отказ на одобрение на тип превозното средство съгласно настоящия регламент се съобщава на договарящите се страни по Споразумението, които прилагат настоящия регламент, с помощта на формуляр съгласно модела в Приложение 1 на настоящия

регламент и на чертежите на защитно устройство и неговата арматура, предоставени от кандидата за одобрение, във формат, който не превишава А4 (210 x 297 mm) или сгънато до този формат и в подходящ мащаб.

4.4. Маркировка за международно одобрение трябва да се прикрепя на видно и лесно достъпно място, специфицирано във формуляра за одобряване, на всяко превозното средство, което е в съответствие с типа превозното средство, одобрен по настоящия регламент, състояща се от:

4.4.1. кръг, обграждащ буквата "E", последвана от номер за разпознаване на страната, която е дала одобрението<sup>2</sup>;

4.4.2. номера на настоящия регламент, последван от буквата "R", тире и номера на одобрение отдясно на кръга, описан в параграф 4.4.1.

4.5. Ако превозното средство съответства на тип превозното средство, одобрен по повече от един регламент, приложени към Споразумението, в страната, която е дала одобрение по настоящия регламент, символът, описан в параграф 4.4.1., не е необходимо да се повтаря; в такъв случай номерата на регламента и одобренията и допълнителните символи на всички регламенти, по които е било дадено одобрение в страната, която е дала одобрение по настоящия регламент, се поставят във вертикални колони отдясно на символа, описан параграф 4.4.1.

4.6. Маркировката на одобрението трябва да бъде ясно четлива и незаличима.

4.7. Маркировката на одобрението трябва да се постави близо до или на табелката с данните на превозното средство, поставена от производителя.

4.8. Приложение 2 на настоящия регламент дава примери на подреждания на маркировката на одобрението.

---

<sup>2</sup> 1 за Германия, 2 за Франция, 3 за Италия, 4 за Холандия, 5 за Швеция, 6 за Белгия, 7 за Унгария, 8 за Чешка Република, 9 за Испания, 10 за Сърбия и Черна гора, 11 за Обединеното Кралство, 12 за Австрия, 13 за Люксембург, 14 за Швейцария, 15 (свободен), 16 за Норвегия, 17 за Финландия, 18 за Дания, 19 за Румъния, 20 за Полша, 21 за Португалия, 22 за Руска Федерация, 23 за Гърция, 24 за Ирландия, 25 за Хърватска, 26 за Словения, 27 за Словакия, 28 за Беларус, 29 за Естония, 30 (свободен), 31 за Босна и Херцеговина, 32 за Латвия, 33 (свободен), за България, 35 (свободен), 36 за Литва, 37 за Турция, 38 (свободен), 39 за Азербайджан, 40 за бивша Югославска Република Македония, 41 (свободно), 42 за Европейската общност (Одобрения се дават от нейните държави-членки техните съответни ЕСЕ символи), 43 за Япония, 44 (свободно), 45 за Австралия, 46 за Украйна, 47 за Южна Африка, 48 за Нова Зеландия, 49 за Кипър, 50 за Малта и 51 за Република Корея. Следващи номера се определят на страните в хронологичния ред, по който те ратифицират или се присъединяват към Споразумението относно приемането на единни технически предписания за колесни превозни средства, оборудване и части, които могат да се монтират и/или използват на колесни превозни средства, и условията за реципрочно признаване на одобрения, дадени на базата на тези предписания, и номерата, определени по този начин, се съобщават от Генералния секретар на ООН на договарящите се страни по Споразумението.

## 5. ОБЩИ СПЕЦИФИКАЦИИ

5.1. Защитното устройство трябва да бъде проектирано така че да е необходимо да се извади от строя, за да стане възможно:

5.1.1. двигателят да се стартира с помощта на нормалния контрол; и

5.1.2. превозното средство да се управлява, кара или движи напред с неговата собствена сила.

5.1.3 изискването на параграф 5.1. може да се постигне към същия момент като или преди действията, описани параграфи 5.1.1. и 5.1.2.

5.2. Изискванията на параграф 5.1. трябва да бъдат изпълнени с единично прилагане на ключа.

5.3. Освен в случая, предвиден в параграф 6.1.5., система, оперирана с ключ сложен в ключалката, не трябва да позволява отстраняване на ключа преди защитно устройство, упоменато в параграф 5.1., да е задействало или да е било задействано.

5.4. Защитното устройство, упоменато в параграф 5.1. по-горе, и компонентите на превозното средство, на които то оперира, трябва да бъдат така проектирани, че то да не може бързо и без привличане на внимание да бъде отворено, превърнато неефективно или разрушено, например, с използването на евтини, лесно скривани инструменти, оборудване или заготовки, лесно достъпни за широката публика.

5.5. Защитното устройство се монтира на превозното средство като позиция на оригиналното оборудване (т.е. оборудване, инсталирано от производителя на превозното средство преди първата продажба на дребно). То трябва да е поставено по такъв начин, че дори след отстраняването му неговия корпус то да не може, когато е в блокирано положение, да бъде демонтирано по някакъв друг начин освен със специални инструменти. Ако би било възможно да се направи превозното средство неефективно чрез отстраняване на винтове, винтовете трябва, освен ако не са неотстраними винтове, да бъдат покрити от части на блокираното защитно устройство.

5.6. Ключовата заключваща система трябва да осигурява най-малко 1 000 различни комбинации на ключа или брой равен на общия брой превозни средства, произвеждани годишно, ако са по-малко от 1 000. При превозни средства от един тип честотата на поява на една комбинация трябва да бъде грубо една на 1 000.

5.7. Ключът и ключалката не трябва да бъдат видимо кодирани.

5.8. Ключалката трябва да бъде така проектирана, конструирана и монтирана, че завъртането на цилиндъра на ключалката, когато е в заключено положение, с

момент по-малък от 2.45 Nm да не е възможно с нищо друго освен със съответстващия ключ., и

5.8.1. за цилиндри на ключалки с щифтови въртящи се механизми не повече от два идентични въртящи се барабани, опериращи в същата посока, да бъдат разположени един до друг, и в една ключалка не трябва да има повече от 60% идентични въртящи се барабани,

5.8.2. за цилиндри на ключалки с дискови въртящи се барабани не повече от два идентични въртящи се барабани, опериращи в същата посока, да бъдат разположени един до друг, и в една ключалка не трябва да има повече от 60% идентични въртящи се барабани.

5.9. Защитните устройства трябва да бъдат такива, че да изключват всякакъв риск, когато превозното средство е в движение, от случайно блокиране, което би могло да компрометира по-специално безопасността.

5.9.1. Трябва да бъде невъзможно да се активират устройства за предотвратяване на неразрешено използване без първо контролите на двигателя да се поставят в положение стоп и след извършване на действие, което не е непрекъснато продължение на спирането на двигателя, или без първо да се поставят контролите на двигателя в положение стоп, когато превозното средство е неподвижно с приложена спирачка за паркиране, или скоростта на превозното средство не превишава 4 км/ч.

5.9.2. В случай на устройства, които действат на контрола на кормилното управление, трансмисията или предавателната кутия, ако действието изваждане на ключа активира устройството, трябва да е необходимо минимално движение от 2 м преди активиране на устройството или вграждане на отхвърлящо съоръжение, за да се предотврати случайно отстраняване или частично изваждане на ключа.

5.9.3 Параграфи 5.8., 5.8.1. или 5.8.2., и 5.9.2. са приложими само за устройства, които включват механични ключове.

5.10. Силова помощ може да се използва само за активиране на заключването и/или отключващо действие на защитно устройство. Устройството трябва да се поддържа в работното си положение само с механични средства.

5.11. Не трябва да е възможно да се активира двигателната сила на превозното средство с нормални средства, докато не се деактивира защитно устройство.

5.12. Защитни устройства, които предотвратяват освобождаването на спирачките, не са разрешени.

5.13. Ако защитната система е оборудвана с характеристика за предупреждаване на водача, тя трябва да е активирана, освен ако защитно устройство не е било

активирано и всеки ключ е отстранен от оператора, когато операторът отваря вратата от страната на водача.

## 6. СПЕЦИФИЧНИ СПЕЦИФИКАЦИИ

В допълнение към общите спецификации, предписани в параграф 5, защитно устройство трябва да отговаря на специфичните условия, предписани по-долу:

### 6.1. Защитни устройства които действат върху кормилното управление

6.1.1. защитното устройство, което действа върху кормилното управление, трябва да го блокира.

6.1.2. Когато защитно устройство е настроено да действа, не трябва да е възможно да се предотврати неговото функциониране.

6.1.3. Защитното устройство трябва да продължава да отговаря на параграфи 5.9., 6.1.1., 6.1.2. и 6.1.4. след преминаването на 2 500 заключващи цикли във всяка посока на изпитанието на износване, специфицирано в Приложение 3.

6.1.4. Защитното устройство трябва в активираното си положение да бъде достатъчно здраво да издържи, без повреда на механизма на кормилното управление, която би могла да компрометира безопасността, прилагането на момент от 200 Nm върху остра на вала на кормилния механизъм в двете посоки при статични условия.

6.1.5. Ако защитно устройство е такова, че ключът може да се махне в положение различно от положението, в което кормилно управление е заключено, то трябва да бъде проектирано, така че маневрата, изисквана, за да се постигне това положение и да се махне ключът, да не може да се извърши по невнимание.

### 6.2. Защитни устройства които действат на трансмисията

6.2.1. защитното устройство, което действа на трансмисията, трябва да предотвратява завъртането на водещите колела на превозните средства.

6.2.2. Когато защитно устройство е настроено да действа, не трябва да е възможно да се предотврати неговото функциониране.

6.2.3. Не трябва да е възможно да се блокира трансмисията по невнимание, когато ключът е в ключалката на защитно устройство дори ако устройството, което предотвратява стартирането на двигателя е задействано или е настроено да действа.

6.2.4. Защитното устройство трябва да бъде проектирано и конструирано така че да остава напълно ефективно дори след известна степен износване в резултат на 2 500 заключващи цикли във всяка посока.



6.2.5. Ако защитно устройство е такова, че ключът може да се махне в положение различно от положението, в което трансмисията е заключена, то трябва да бъде проектирано, така че маневрата, изисквана, за да се постигне това положение и да се махне ключът, да не може да се извърши по невнимание.

6.2.6. Защитното устройство трябва да бъде достатъчно здраво да издържи без повреда, която би могла да компрометира безопасността, прилагането в двете посоки при статични условия на момент 50% по-голям от максималния момент, който нормално може да се приложи на трансмисията. При определянето на нивото на този изпитателен момент трябва да се взема предвид не максималният момент на двигателя, а максималният момент, който може да се предаде със съединителя или с автоматичната трансмисия.

6.3. Защитни устройства които действат на контрола на предавателната кутия

6.3.1. Защитното устройство, което действа на предавателната кутия, трябва да е в състояние да предотвратява всяка промяна на предавателната кутия.

6.3.2. При ръчни предавателни кутии трябва да е възможно да се заключи предавателната кутия само в обратен ход; допълнително се разрешава заключване в неутрално положение.

6.3.3. При автоматични предавателни кутии, снабдени с положение “паркиране”, трябва да е възможно да се заключи механизмът само в положение паркиране; допълнително се разрешава заключване в неутрално и/или обратен ход.

6.3.5. Защитното устройство трябва да бъде проектирано и конструирано така че да остава напълно ефективно дори след известна степен износване в резултат на 2 500 заключващи цикли във всяка посока.

## 7. МОДИФИЦИРАНЕ НА ТИПА НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО И РАЗШИРЯВАНЕ НА ОДОБРЕНИЕТО

7.1. Всяка модификация на типа на превозното средство се съобщава на административния отдел, който е одобрил типа на превозното средство. След това отделът може или:

7.1.1. да счете, че направените модификации не е вероятно да окажат оценимо неблагоприятно въздействие и че във всички случаи защитните устройства все още отговарят на изискванията, или

7.1.2. да изиска допълнителен доклад от техническата служба, която отговаря за извършването на изпитанията.

7.2. Потвърждението или отказът на одобрение, което специфицира промяната, се съобщава с процедурата, изложена в параграф 4.3 по-горе на договарящите се страни по Споразумението, прилагащи настоящия регламент.

7.3. Компетентният орган, който издава разширението на одобрението определя серийен номер на всяко изготвено съобщение за такова разширение.

## 8. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВЕНИ ПРОЦЕДУРИ

Съответствието на производствените процедури трябва да отговаря на постановените в Споразумението, Приложение 2 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), със следните изисквания:

8.1. Превозни средства, одобрени по настоящия регламент, по отношение на тяхната защита срещу неразрешено използване трябва да бъдат произведени, така че да съответстват на одобрения тип чрез изпълнение на изискванията, изложени параграфи 5 и 6 по-горе.

## 9. НАКАЗАНИЯ ЗА НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОДУКЦИЯ

9.1. Одобрението, дадено по отношение на тип превозното средство в съответствие с настоящия регламент, може да бъде оттеглено, ако изискванията, постановени в параграф 8 по-горе, не са спазени.

9.2. Ако договаряща се страна по Споразумението, прилагаща настоящия регламент, оттегли одобрение, което преди това е дала, тя трябва да уведоми за това другите договарящи се страни, прилагащи настоящия регламент, чрез формуляр, който съответства на модела в Приложение 1 на настоящия регламент.

## 10. ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЕНО ПРОИЗВОДСТВО

Ако притежателят на одобрението напълно спре да произвежда тип превозното средство, одобрено в съответствие с настоящия регламент, той трябва да информира за това органа, който е дал одобрението. След получаване на съответното съобщение този орган за това другите договарящи се страни по Споразумението, прилагащи настоящия регламент, чрез формуляр, съответстващ на модела в Приложение 1 на настоящия регламент.

## 11. УСТРОЙСТВА ПРЕДОСТАВЕНИ ДОПЪЛНИТЕЛНО

11.1. Одобрение по настоящия регламент може да бъде дадено по отношение на защитното устройство допълнително оборудвано със звуково или визуално предупредително устройство или по отношение на възможно монтиране на допълнителни устройства за предотвратяване на неразрешено използване на превозното средство, при условие че допълнителните устройства изискват отделни средства за активиране; Договарящите се страни по Споразумението, които

прилагат настоящия регламент, няма да се считат изключени с разпоредбите на чл. 3 на Споразумението, към което регламентът е приложен, от забрана на такива допълнителни устройства превозни средства, регистрирани от тях.

11.2. Ако защитно устройство е допълнително оборудвано с външно звуково и/или визуално предупредително устройство, сигналите, подавани от предупредителното устройство, трябва да бъдат кратки и трябва да спрат автоматично след не повече от 30 секунди; те трябва да започнат отново само ако устройството е активирано отново. В допълнение,

11.2.1. ако сигналът е звуков, той може да се излъчва от звуковото предупредително устройство, нормално монтирано на превозното средство;

11.2.2. ако сигналът е визуален, или:

11.2.2.1. той се произвежда само от мигането на късите светлини на превозното средство, или;

11.2.2.2. той трябва да е в съответствие с параграфи 11.2.2.2.1. и 11.2.2.2.2. по-долу.

11.2.2.2.1. Продължителност на оптичния сигнал

Оптичният сигнал трябва да има продължителност между 25 секунди и 5 минути след активиране на алармата. Връщането в изходно положение на алармената система незабавно покрива сигнала.

11.2.2.2.2. Тип на оптичния сигнал

Мигане на всички мигачи и/или габаритни светлини на превозното средство, включително на всички лампи в същата електрическа верига.

Тригерна честота  $2 \pm 1$  Hz

Във връзка със звуковия сигнал се позволяват също така асинхронни сигнали.

Продължителност на включване = продължителност на изключване 10 %.

## 12. ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ

Никоя договаряща се страна, прилагаща настоящия регламент, няма да отказва тип превозното средство от категории различни от M1 и N1, одобрени към сериите 01 и 02 на измененията и допълненията на настоящия регламент.

## 13. НАИМЕНОВАНИЯ И АДРЕСИ НА ТЕХНИЧЕСКИ СЛУЖБИ, КОИТО ОТГОВАРЯТ ЗА ИЗВЪРШВАНЕ НА ИЗПИТАНИЯ ЗА ОДОБРЯВАНЕ, И НА АДМИНИСТРАТИВНИТЕ ОТДЕЛИ

Договарящите се страни по Споразумението, прилагащи настоящия регламент, трябва да съобщават на Секретарията на Организацията на обединените нации наименованията и адресите на техническите служби, които отговарят за привеждането на изпитанията за одобряване, и на административните отдели, които дават одобрение и на които трябва да се изпращат формуляри, които удостоверяват одобрение, разширение или отказ, издадени в други страни.

Приложение 1  
СЪОБЩЕНИЕ  
(Максимален формат: А4 (210 x 297 мм))

(Кръгъл символ) <sup>1</sup>	Издадено от:	Наименование на администрация: ..... ..... .....
------------------------------	--------------	---

относно: <sup>2</sup>    ДАДЕНО ОДОБРЕНИЕ  
                  РАЗШИРЕНО ОДОБРЕНИЕ  
                  ОТКАЗАНО ОДОБРЕНИЕ  
                  ОТТЕГЛЕНО ОДОБРЕНИЕ  
                  ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЕНО ПРОИЗВОДСТВО

На тип превозното средство по отношение на неговата защита срещу неразрешено използване съгласно Регламент No 18.

Одобрение No: ..... Разширение No: .....

1. Търговска наименование или марка на превозното средство:.....

2. Тип превозното средство:.....

3. Наименование и адрес на производителя:  
.....

4. Ако е приложимо, име и адрес на представителя на производителя:  
.....

5. Кратко описание на защитното устройство, на неговото монтиране и на компонента или функцията на превозното средство върху които действа (различно от стартиране на двигателя), т.е. кормилно управление/контрол на предавката/трансмисия <sup>2</sup> .....

6. Превозното средство е допълнително оборудвано със звуково/визуално <sup>2</sup> предупредително устройство от следния тип:  
.....

7. превозното средство предадено за одобрение на: .  
.....

8. Техническа служба, която отговаря за извършването на изпитанията за одобряване:

<sup>1</sup> Различаващ номер на страната, която е дала/разширила/отказала/оттеглила одобрение (вижте разпоредби за одобряване на настоящия регламент).

<sup>2</sup> Зачеркнете това, което не важи.

.....  
..

9. Дата на отчета, изготвен от тази служба: .....

10. Номер на отчета, изготвен от тази служба: .....

11. Одобрение беше дадено/разширено/отказано/оттеглено<sup>2</sup>  
.....

12. Причина(и) за разширяване на одобрението:  
.....

13. Положение на маркировката за одобрение на превозното средство:  
.....

14. Място.....

15. Дата: .....

16. Подпис: .....

17. Списък на файловете, които носят номера на одобрение, показан по-горе, депозирани в административната служба, която е дала одобрение на тип и която може да се получи при поискване, е приложен към това съобщение.

## Приложение 2

### ПРИМЕРИ НА ПОДРЕЖДЕНИЯ НА МАРКИРОВКИ НА ОДОБРЕНИЕ

Модел А

(картинка)

a = 8 мм минимум

Горната маркировка на одобрение, прикрепена към превозното средство, показва, че въпросният тип е бил одобрен в Холандия (Е 4), съгласно Регламент No 18 под одобрение No 031234. Първите две цифри (03) на маркировката показват, че одобрението е дадено в съответствие с изискванията на Регламент No 18, включващ измененията и допълненията на серия 03.

Модел В

(картинка)

a = 8 мм минимум

Горната маркировка на одобрение, прикрепена към превозното средство, показва, че въпросният тип е бил одобрен в Холандия (Е 4), съгласно Регламенти No 18 и No 51<sup>1</sup>. Първите две цифри на одобрението показват, че към датата, на която тези одобрения са били дадени, Регламент No 18 е включвал измененията и допълненията на серия 03 и Регламент No 51 е включвал измененията и допълненията на серия 02.

---

<sup>1</sup> Вторият номер е даден просто като пример.

### Приложение 3

## ПРОЦЕДУРА НА ИЗПИТВАНЕ НА ИЗНОСВАНЕ ЗА ЗАЩИТНИ УСТРОЙСТВА ДЕЙСТВАЩИ ВЪРХУ КОРМИЛНОТО УПРАВЛЕНИЕ

### 1. Изпитателно оборудване

Изпитателното оборудване се състои от:

- 1.1. Арматура, подходяща за монтиране на образеца на кормилното управление, снабден с прикрепено защитното устройство, както е дефинирано параграф 2.3. на настоящия регламент;
- 1.2. Средство за активиране и дезактивиране на защитно устройство, което трябва да включва използването на ключа;
- 1.3. Средство за въртене на вала на кормилния механизъм спрямо защитно устройство.

### 2. Метод на изпитване

- 2.1. Образец на кормилното управление, снабден със защитно устройство, е прикрепено към арматурата, упомената в параграф 1.1. по-горе.
- 2.2. Един цикъл на процедурата на изпитване трябва да се състои от следните операции:
  - 2.2.1. Стартово положение. Защитно устройство трябва да е дезактивирано и валът на кормилния механизъм трябва да се завърти до положение, което предотвратява ангажирането на защитно устройство, освен ако не е от тип, който позволява ангажирането на защитно устройство във всяко положение на кормилното управление.
  - 2.2.2. Активиране. Защитно устройство се премества от дезактивирано на активирано положение с използване на ключа.
  - 2.2.3.<sup>1</sup> Активирано. Валът на кормилния механизъм трябва да се завърти така че моментът на него, в момента на ангажирането на защитно устройство, да бъде 5.85 Nm „0.25 Nm.
  - 2.2.4. Дезактивирано. Защитно устройство трябва да се дезактивира с нормалните средства, като моментът се намали до нула, за да се улесни дезангажирането.

---

<sup>1</sup> Ако защитно устройство позволява заключва във всяко положение на кормилното управление, процедурите, описани параграфи 2.2.3. и 2.2.5 се пропускат.



2.2.5.<sup>1</sup> Връщане. Валът на кормилния механизъм трябва да се завърти до положение, което предотвратява де-ангажирането на защитно устройство.

2.2.6. Обратно въртене. Повторете процедурите, описани в параграфи 2.2.2., 2.2.3., 2.2.4. и 2.2.5., но в обратна посока на въртене на вала на кормилния механизъм.

2.2.7. Интервалът време между две последователни ангажирания на устройството трябва да бъде най-малко 10 секунди.

2.3. Цикълът за произвеждане на износване трябва да повтори толкова пъти, колкото е специфицирано в параграф 6.1.3. на настоящия регламент.

-----